

# 神奇的窗子

[美] 诺顿·贾斯特 / 文

[美] 克里斯·拉希卡 / 图

任溶溶 / 译



接力出版社  
Publishing House

全国百佳图书出版单位  
Top 100 Publishing Houses in China

桂图登字：20-2007-093

Originally published in the United States and Canada by Hyperion Books for Children/Michael diCapua as The Hello/Goodbye Window. This translated edition published by arrangement with Hyperion Books for Children, a division of Disney Book Group LLC

---

图书在版编目 (CIP) 数据

神奇的窗子 / (美) 贾斯特文; (美) 拉希卡图; 任溶溶译. — 南宁: 接力出版社, 2008.3  
ISBN 978-7-5448-0232-1

I. 神… II. ①贾…②拉…③任… III. 图画故事-美国-现代 IV. I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第020526号

---

责任编辑: 胡 皓 美术编辑: 卢 强 责任校对: 张 莉  
责任监印: 刘 元 版权联络: 张耀霖 媒介主理: 高 蓓

社长: 黄 俭 总编辑: 白 冰  
出版发行: 接力出版社  
社址: 广西南宁市园湖南路9号 邮编: 530022  
电话: 010-65546561 (发行部)  
传真: 010-65545210 (发行部)  
网址: <http://www.jielibj.com>  
E-mail: [jieli@jielibook.com](mailto:jieli@jielibook.com)  
经销: 新华书店

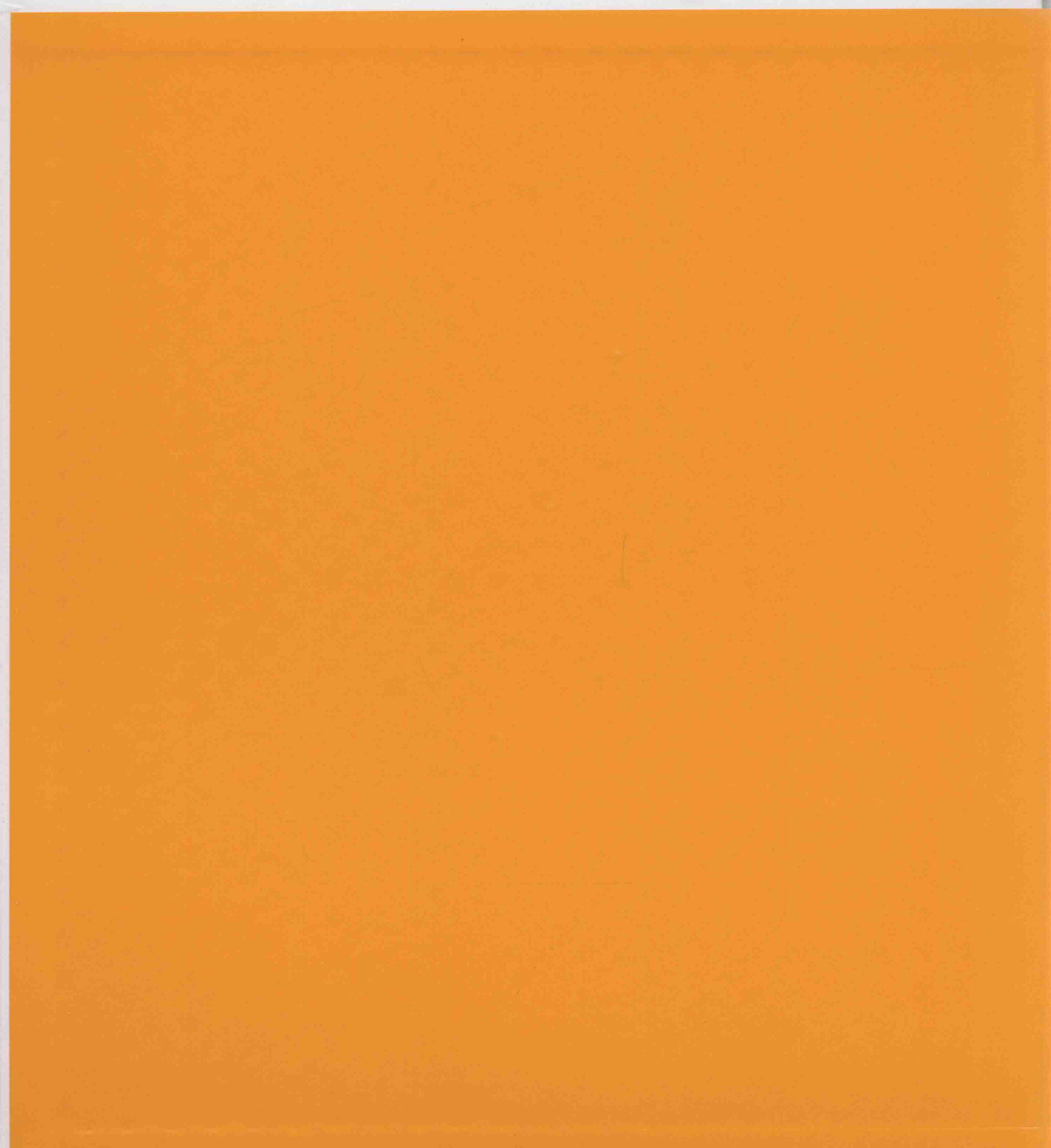
---

印制: 北京尚唐印刷包装有限公司  
开本: 889毫米×1194毫米 1/12 印张:  $2\frac{8}{12}$  字数: 20千字  
版次: 2008年4月第1版 印次: 2015年3月第4次印刷  
印数: 24 001—32 000册  
定价: 35.00元

---

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。 服务电话: 010-65545440







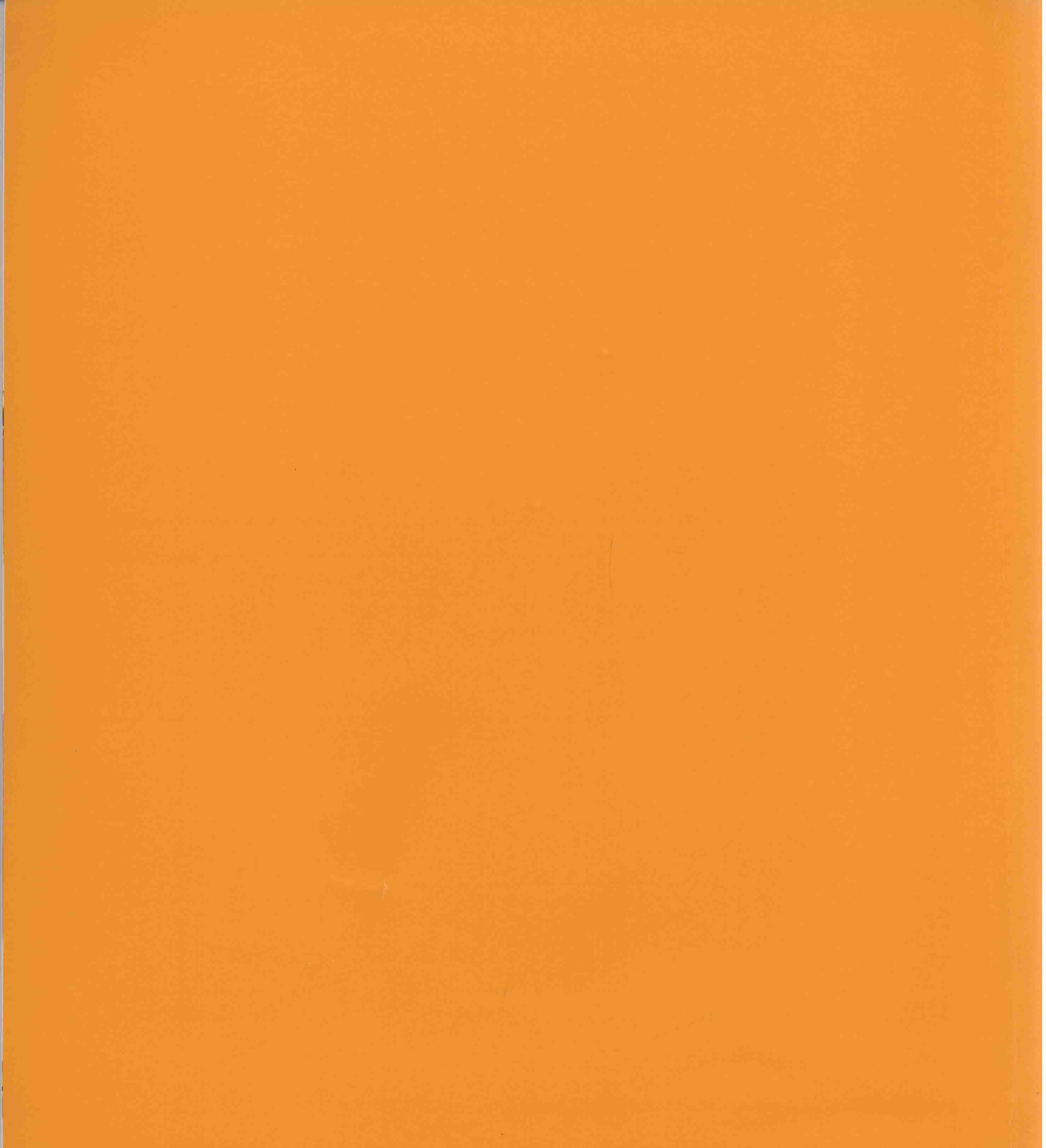
给托里

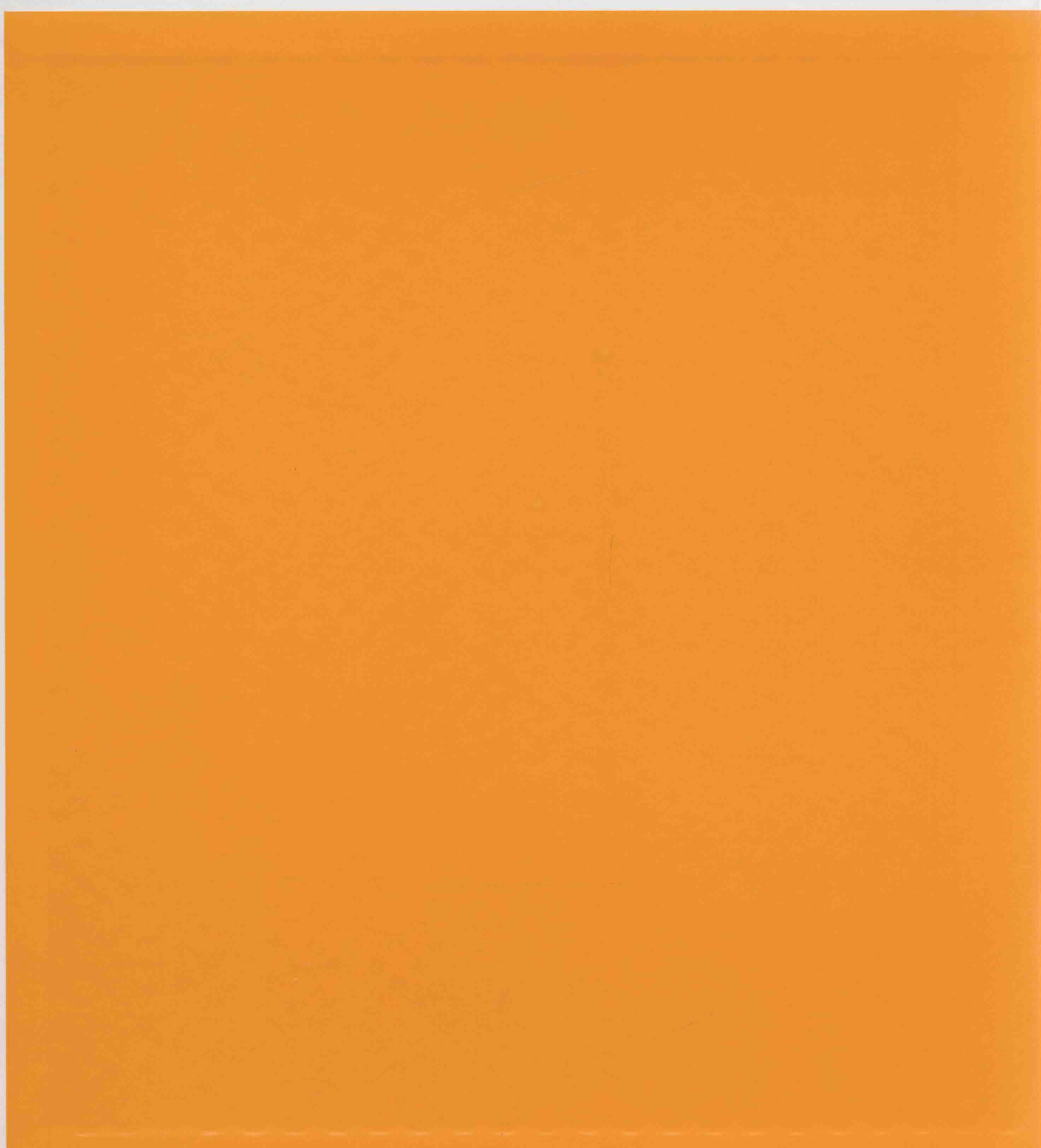
——诺顿·贾斯特

给伊莉安娜

——克里斯·拉希卡







SHENQI DE CHUANGZI

# 神奇的窗子

[美] 诺顿·贾斯特 / 文

[美] 克里斯·拉希卡 / 图

任溶溶 / 译



接力出版社  
Publishing House

爷爷和奶奶住在城中心一座大房子里。有一条砖铺的小路通到它的后门。可是走到后门，先要经过一扇神奇的窗子。



这窗子就是“你好·再见窗”。  
它看上去跟普通窗子没什么两样，其  
实不是的。





奶奶和爷爷通常都在厨房里。

因此，你可以爬上窗外那个大桶，敲敲窗子，  
然后马上把身子弯下来，不让他们看到是谁敲的窗子。  
要不，你也可以把脸贴在窗子玻璃上，  
做鬼脸吓唬他们。

要是他们不在厨房，那就没有办法了，  
只好等下一回再这么干。

万一是他们先看到你，  
他们会对你招手做鬼脸。  
有时候，奶奶还会用手把脸遮起来：  
露出脸来看看我，又遮起来；  
再露出脸来看看我，又遮起来。  
她这样跟我玩“藏猫猫”游戏，  
总让我看得哈哈大笑。  
就这样，我还没进门，就先开心一番，  
快快活活地打招呼问好。



现在来看看厨房吧，它挺大。有张桌子，可以在上面画画。这桌子有许多抽屉，可以拿出里面的东西来玩。不过厨房水槽底下的东西你可别去碰，那会让你不好受。



厨房里有些架子，上面摆满了玻璃瓶，玻璃瓶里装着各种东西。有一个脚踏凳，我可以站到它上面去洗手。墙上贴着好些画，打我记事起就在那儿了。奶奶还告诉我，在我很小很小的时候，她甚至在水槽里给我洗澡——真的！



爷爷有时候吹口琴给我听。

他只会吹一支曲子，就是《噢，苏珊娜》。

不过他有各种吹法，可以吹得慢，可以吹得快。



他还能坐着吹，站起来吹。  
他还说他一边喝水一边吹也行，  
不过我没见他这样吹过。

